年(Year)　　　月(Month)　　　日(Date)

**学費延納願（Petition for Delayed Payment of Tuition and Fees）**

早稲田大学　　　　　　　　　　　　長殿

To Dean of　　　　　　　　　　　　　　　　, Waseda University

(Affiliation)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 本人Student | 学籍番号 / Student ID |  |
| 氏名 / Name | （） |
| 生年月日 / Date of Birth |  |
| 住所 / Address |  |
| 電話番号 / Phone Number |  |
| 保証人Guarantor | 氏名 / Name | （） |
| 住所 / Address |  |
| 電話番号 / Phone Number |  |

下記の理由により、　　　　　　年度　春学期・秋学期　分の学費等　　　　　　　　円を所定期日までに納入することができませんので、納入の延期をさせていただきたくお願い申し上げます。つきましては、下記期日までに納入し、すみやかに学費等振込領収証を提出いたします。なお、所定の期日までに納入しなかった場合は、規程により抹籍となっても異議を申し立てません。

I am unable to pay, by the due date, the tuition and associated fees in the amount of Japanese Yen for the academic year (Spring / Fall Semester) because of the reason stated below. Therefore, I wish to apply for deferred payment of the amount above. I will make payment on or before the dates indicated below and submit to you the receipt of tuition payment.

I understand that my failure to make payment by the designated due date will, by the university rules, become grounds for my removal from the University, and I will not lodge a complaint against the University should I be expelled due to my nonpayment.

延納理由 / Reason for deferred payment

納入および学費等振込領収証提出予定日 / Scheduled date of payment and receipt submission

　　　　　　　　年(Year) 　　　月(Month) 　　　日(Date)

＜在学生 / Current Students＞

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 納入期日Due dates for deferred payment | 春学期分学費Tuition fees for the spring semester | 1月9日January 9 | 所定の期日までに納入しなかった場合は、規程により抹籍となります。Failure to make payment by the designated due date shown left will result in removal from the University. |
| 秋学期分学費Tuition fees for the fall semester | 6月30日June 30 |

＜学費未納のため卒業または修了を保留された者 / Pending graduation due to delayed payment of tuition＞

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 納入期日Due dates for deferred payment | 3月15日卒業・終了Candidates for graduation at March 15 | 5月14日May 14 | 所定の期日までに納入しなかった場合は、規程により抹籍となります。Failure to make payment by the designated due date shown left will result in removal from the University. |
| 9月15日卒業・終了Candidates for graduation at September 15 | 11月14日November 14 |

注意 / NOTE:

収集した情報は、学籍、学籍管理のために使用します。その他の目的のためには使用しません。

We use the personal information of applicants to manage the registration status of students only. Your personal information we obtained will not be used for other purposes.

「学費等振込領収証」はFAXでも提出可能です。

The receipt may be submitted via facsimile.

延納期日が土・日・祝日にあたる場合には、金融機関の営業日の都合上、その直前の平日までにお振込みいただく必要があります。

If the due date falls on a Saturday, Sunday or national holiday, the deadline moves to the preceding weekday.

「学費延納願」を提出した場合にも、口座振替は実施されますので予めご了承ください。

Submission of this form will not stop an automatic deduction of tuition and fees from Waseda University.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 事務所記入欄 | 受付日 | DB入力日 | 承認日 | 備考 |
|  |  |  |  |